

Art. 930E

Posto esterno
Speech unit
Poste externe
Außenstelle
Aparato externo
Posto externo

Avvertenze per l'utente.

- Non aprire e non manomettere l'apparecchio.
- L'apparecchio funziona a bassissima tensione di sicurezza (24V c.a. - 50V c.c.); non deve essere collegato a tensioni superiori.
- In caso di guasto, modifica o intervento sugli apparecchi dell'impianto (alimentatore, ecc.) avvalersi di personale specializzato.

Safety instructions for users.

- Do not open or tamper with the set.
- Interphone works on very low voltage (24V AC - 50V DC); do not connect it to higher voltages.
- In case of failure, modification or maintenance of the units (power supply, etc.), apply only to skilled technicians.

Conseils pour l'utilisateur

- Ne pas ouvrir et ne pas modifier l'appareil.
- L'appareil fonctionne à très basse tension de sécurité (24V c.a. - 50V c.c.): il ne doit pas être connecté à des tensions supérieures.
- En cas de panne ou de modification ou de maintenance aux appareils de l'installation (alimentation etc.) se servir de personnel spécialisé.

Anweisungen für den Benutzer

- Gerät nicht öffnen oder aufbrechen.
- Das Gerät funktioniert mit Niederspannungssicherheit (2V Wechselstrom, - 50V Gleichstrom). Es darf nicht mit höherer Spannung verbunden werden.
- Falls die Geräte beschädigt, sind, oder einzelne Teile (z.B. Netzgerät, etc.), sich an Fachpersonal wenden.

Consejos para el usuario

- No abrir y no manipular el aparato.
- El aparato funciona a tensión de seguridad muy baja (24V c.a. - 50V c.c.): no debe estar conectado a tensiones superiores.
- En caso de reparación, modificación o intervención en los aparatos de la instalación (alimentador, etc.) interpellar personal especializado.

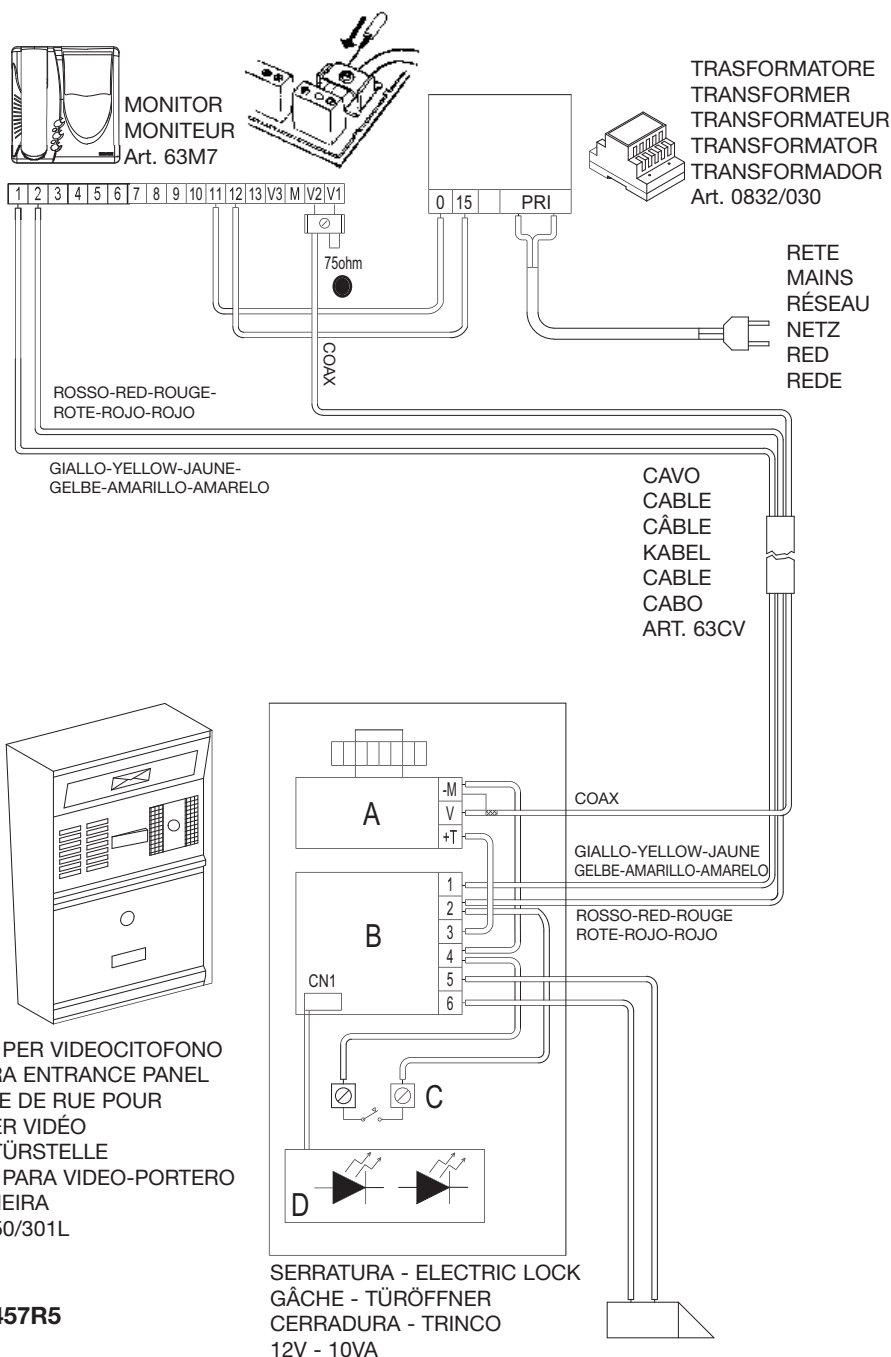
Cuidados a ter pelo utente.

- Não abrir nem machucar o aparelho.
- O aparelho funciona a tensão reduzida de segurança (24V c.a. 50V c.c.) e não deve ser ligado a tensão superior.
- Em caso de avaria, modificação ou outra intervenção nos aparelhos da instalação (alimentadores, etc.) socorra-se de pessoal especializado.



Il prodotto è conforme alla direttiva europea 2004/108/CE e successive.
Product is according to EC Directive 2004/108/EC and following norms.
Le produit est conforme à la directive européenne 2004/108/CE et suivantes.
Das Produkt entspricht den europäischen Richtlinien 2004/108/EG und Nachfolgenden.
El producto es conforme a la directiva europea 2004/108/CE y sucesivas.
O produto está conforme a directiva europeia 2004/108/CE e seguintes.

SCHEMA DI COLLEGAMENTO ART. 930E - WIRING DIAGRAM OF TYPE 930E
SCHÉMA DES CONNEXIONS ART. 930E - SHALTPLAN FÜR ART. 930E
ESQUEMA DE CONEXIONADO ART. 930E - ESQUEMA DE LIGAÇÃO ART. 930E



N° vc2457R5

Nel monitor inserire la resistenza da 75 Ohm fornita a corredo tra i morsetti V2-M.
 Connect 75-Ohm resistor (supplied) to the last monitor, between terminals V2-M.
 Insérer la résistance de 75 Ohms (fournie dans l'emballage) dans le dernier moniteur entre les bornes V2 et M.
 Beim letzten Monitor zwischen Klemmen V2-M den mitgelieferten 75 Ohm Abschlußwiderstand montieren.
 En el monitor insertar la resistencia de 75Ohm, provista en el embalaje, entre los bornes V2 M.
 No monitor colocar a resistência de 75 Ohm fornecida a pedido entre os terminais V2 e M.

- A- Telecamera - Camera
 Cámara - Kamera
 Cámara - Telecámara
 Art. 570
- B- Posto esterno - Speech unit
 Poste externe - Außenstelle
 Aparato externo - Posto externo
 Art. 930E
- C- Pulsante di chiamata della targa
 Entrance panel call push-button
 Bouton-poussoir d'appel de la plaque de rue
 Klingeltableaurufstaste
 Pulsador de llamada desde la placa
 Botão de chamada da botoneira
- D- Diodi LED
 LED diodes
 Diodes LED
 LED Dioden
 Diodos LED

ELVOX

VIMAR group

Via Pontarola, 14/a
 35011 Campodarsego PD
 Tel. +39 049 920 2511
 Fax +39 049 920 2603
 www.elvox.com **800-760337**



S6I.930.E00 RL. 00 13 05
 ELVOX - Campodarsego - Italy